



تقرير مناقشات الإدارة عن النتائج المالية

بنك الشارقة – الربع الأول ٢٠١١

النتائج المالية

ملايين الدراهم	الربع الأول ٢٠١١	الربع الأول ٢٠١٠	نسبة التغيير	الربع الأخير ٢٠١٠	نسبة التغيير
إجمالي الأصول	20,666	18,419	12%	20,618	0%
حقوق المساهمين	4,248	3,978	7%	4,395	-3%
القروض والتسهيلات	12,704	11,854	7%	12,107	5%
ودائع العملاء	14,765	12,482	18%	14,377	3%
صافي السيولة	4,377	3,002	46%	4,682	-7%
القروض / الودائع	0.86	0.95	-9%	0.84	2%
صافي إيرادات الفوائد	120	138	-13%	136	-12%
صافي الدخل من غير الفوائد	33	51	-37%	7	351%
إجمالي الدخل	153	189	-19%	143	7%
المصاريف التشغيلية	(46)	(50)	-6%	(54)	-13%
الربح التشغيلي قبل تكلفة انخفاض قيمة الموجودات المالية	106	140	-24%	89	19%
تكلفة انخفاض قيمة الموجودات المالية	(21)	(3)	698%	(74)	-72%
الربح التشغيلي	86	137	-38%	16	451%
إطفاء موجودات غير ملموسة	(2)	(2)	0%	(2)	0%
ضريبة الدخل الخارجية	(2)	(1)	60%	(3)	-29%
صافي الأرباح	81	134	-39%	11	670%
مجموع الدخل الشامل	72	123	-41%	393	-82%
نسبة التكلفة إلى الدخل	30%	26%	16%	38%	-19%
صافي هامش الفائدة	2.77%	3.65%	-24%	3.19%	-13%
الربح الأساسي للسهم - (فلس)	3.6	6.3	-43%	0.5	627%

بلغت الأرباح الصافية لبنك الشارقة للربع الأول من عام ٢٠١١ الجاري ٨١ مليون درهم مقارنة ب ١٣٤ مليون درهم للفترة ذاتها من عام ٢٠١٠. وأتى هذا الانخفاض نتيجة ارتفاع المخصصات العامة والتراجع الكبير في أسواق الأسهم المحلية والإقليمية على ضوء التطورات والتغيرات الإقليمية الكبيرة.

HEAD OFFICE:  
Al Hosn Avenue  
P.O. Box: 1394 Sharjah, U.A.E.  
Tel: +971 6 5694411  
Fax: +971 6 5694422  
Telex: 68039 BANKSH EM  
E-mail: enquire@bankofsharjah.com

DUBAI BRANCH:  
Al Garhoud Street  
P.O. Box: 27141 Dubai, U.A.E.  
Tel: +971 4 2827278  
Fax: +971 4 2827270  
Telex: 47727 BANKSH EM  
Web: www.bankofsharjah.com

ABU DHABI BRANCH:  
Al Mina Street  
P.O. Box: 27391 Abu Dhabi, U.A.E.  
Tel: +971 2 6795555  
Fax: +971 2 6795843  
Telex: 23104 BANKSH EM  
Swift: SHARAFAS

AL AIN BRANCH:  
Khalifa Street,  
P.O. Box: 84287 Al Ain, U.A.E.  
Tel: +971 3 7517171  
Fax: +971 3 7517070



وبلغ اجمالي الأصول ٢٠,٦٦٦ مليون درهم بزيادة ١٢% مقارنة ب ١٨,٤١٩ مليون درهم للفترة ذاتها المنتهية في ٢٠١٠/٠٣/٣١. ومن الجدير ذكره أن أرقام الفصل الأول أنت مشابهة لأرقام ٢٠١٠/١٢/٣١ والتي كانت قد بلغت ٢٠,٦١٨ مليون درهم.

وتمكن بنك الشارقة خلال ال ١٢ شهر المنصرمة من تحقيق نمو كبير في قاعدة ودائعه. فقد بلغ مجموع ودائع العملاء ١٤,٧٦٥ مليون درهم كما في ٢٠١١/٠٣/٣١، بنسبة زيادة هامة بلغت ١٨% مقارنة ب ١٢,٤٨٢ مليون درهم كما في ٢٠١٠/٠٣/٣١؛ وأن هذا النمو الكبير في الودائع يعكس ثقة العملاء الراسخة بالبنك. ومقارنة بأرقام ٢٠١٠/١٢/٣١، بلغت نسبة الزيادة ٣% من ١٤,٣٧٧ مليون درهم.

وبنهاية الربع الأول من ٢٠١١، ارتفعت القروض والتسهيلات بواقع ٧% من ١١,٨٥٤ مليون درهم كما في ٢٠١٠/٠٣/٣١ الى ١٢,٧٠٤ مليون درهم كما في ٢٠١١/٠٣/٣١. وبلغت نسبة الزيادة ٥% مقارنة ب ٢٠١٠/١٢/٣١ حيث كان مجموع التسهيلات ١٢,١٠٧ مليون درهم.

وقد أدت الزيادة الكبيرة في الودائع مقابل القروض والتسهيلات الى تحسن معدل القروض والتسهيلات الى الودائع الذي انخفض الى ٠,٨٦ في مارس ٢٠١١ من ٠,٩٥ في مارس ٢٠١٠.

وسجلت حقوق المساهمين بنهاية الربع الأول تراجعاً محدوداً بلغ ٣% أو ما مجموعه ١٢٧ مليون درهم من ٤,٣٩٥ مليون درهم في ٢٠١٠/١٢/٣١ الى ٤,٢٤٨ مليون درهم كما في ٢٠١١/٠٣/٣١ وذلك نظراً لتوزيع الأرباح النقدية التي بلغ مجموعها ٢١٠ مليون درهم على المساهمين والذي كان قد جرى خلال الربع الأول. غير أن المقارنة مع أرقام مارس ٢٠١٠ تفيد أن إجمالي حقوق المساهمين قد حقق نمواً بنسبة ٧%.

وحققت السيولة الصافية ارتفاعاً كبيراً بلغت نسبته ٤٦% مقارنة بأرقام مارس ٢٠١٠. فقد بلغت السيولة الصافية ٤,٣٧٧ مليون درهم في ٢٠١١/٣/٣١ مقارنة ب ٣,٠٠٢ مليون درهم في مارس ٢٠١٠. وسجلت هذه السيولة تراجعاً بحدود ٧% مقارنة ب ٤,٦٨٢ مليون درهم في ديسمبر ٢٠١٠.

ان التحسن الكبير في السيولة الصافية اتى مدفوعاً بنمو الودائع بنسبة ١٨% مما ساهم في انخفاض صافي إيرادات الفوائد بنسبة ١٣% نظراً الى الانخفاض الكبير في اسعار الفائدة على الأدوات المالية بين البنوك.

من ناحية اخرى، ادى تراجع اسواق الاسهم الاقليمية نتيجة التطورات والتغيرات السياسية الى تسجيل خسارة بواقع ٣,٧ مليون درهم في محفظة البنك الاستثمارية مقابل تقديرات الميزانية بتحقيق ربح بواقع ٢٥ مليون درهم.



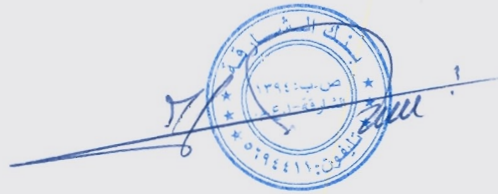
وبلغ اجمالي المخصصات العامة كما في ٢٠١١/٠٣/٣١ مبلغ ٣٦٠ مليون درهم ، كما بلغ معدل كفاية رأس المال حسب متطلبات بازل ٢ ، ٢٤،٩١% مقارنة ب ٢٤،٩٨% كما في ٢٠١٠/١٢/٣١.

وكانت وكالة فينش للتصنيف الائتماني قد اكدت مؤخراً على تصنيف بنك الشارقة بدرجة BBB+ مع توقع مستقر. واوزت الوكالة تصنيفها هذا الى نسبة ملاءة رأس مال البنك المرتفعة وسيولته الجيدة وقوة اصوله ونوعيتها الجيدة.

ومعلقاً على النتائج، قال فاروج نركزيان ، عضو مجلس الإدارة التنفيذي والمدير العام للبنك: "أدى الإهتزاز السياسي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا خلال الربع الأول من ٢٠١١ الى تراجع حاد في الأسواق المالية ان من ناحية الأسعار أو مستويات التداول . وأضاف أن التحدي الكبير المتمثل بمواصلة تقييم المخاطر ومراقبة الإنكشاف على هذه الأسواق، معطوفاً على نظام التصنيفات الائتمانية الجديد الذي أصدره المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة مؤخراً قد يفرض قيوداً متزايدة على أداء القطاع المصرفي في الدولة خلال عام ٢٠١١ وذلك على خلفية ظروف اقتصادية غير مؤاتية.

وتوقع السيد نركزيان ان يكون لإعلان السلطات في الدولة عن المباشرة بتنفيذ مشاريع بنية تحتية تطويرية جديدة في مختلف الامارات وقعه الايجابي الكبير حيث يؤمل ان يشهد النصف الثاني من ٢٠١١ ارتفاعاً في الرساميل الاستثمارية وحجم الاستهلاك.

الشارقة - ٢٨ أبريل ٢٠١١



بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

جدول المحتويات

صفحة	
١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٧ - ١٨	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة  
بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
الشارقة  
الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك الشارقة - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة")، كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وكل من بيان الدخل الموجز الموحد، بيان الدخل الشامل الموجز الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة المجموعة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية*. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية*.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

سابقاً

سابا يوسف سنداحة

رقم القيد ٤١٠

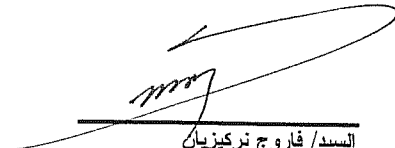
٢٧ أبريل ٢٠١١


بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣١ مارس ٢٠١١

٢

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة) الف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) الف درهم	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
١,٨٣٣,٥٥٠	٢,٥٨٨,٦٦٦	٨	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٢٧٢,٤٥٢	٢,٠٨٨,٨٤٧	٩	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,١٠٦,٨٤٠	١٢,٧٠٤,٢١٩	١٠	قروض وسلفيات، صافي
٨٨٨,١٠٤	٩٦٦,٨٧٠	١١	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٩٠٢,٥٣٠	٨٨٠,٧١٠	١١	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
١٤٩,٦٦٥	١٤٩,٦٦٥		إستثمارات عقارية
٢٧٣,١٥٣	٢٧١,٢١٠		الشهرة وموجودات ملموسة أخرى
٩٦٤,١٠٤	٧٣٨,٨٨٦		موجودات أخرى
٢٢٧,٢٨٢	٢٧٦,٧٠٣		ممتلكات ومعدات
<u>٢٠,٦١٧,٦٨٠</u>	<u>٢٠,٦٦٥,٧٧٦</u>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
١٤,٣٧٧,٣٢٧	١٤,٧٦٤,٥٦٠	١٢	ودائع العملاء
٤٢٣,٩٧٩	٣٠٠,٨٩١	١٣	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
٨٧٠,٤٩٢	٨٠٠,٨٨٢		مطلوبات أخرى
٥٥٠,٩٥٠	٥٥٠,٩٥٠	١٤	قروض مشترك
<u>١٦,٢٢٢,٧٤٨</u>	<u>١٦,٤١٧,٢٨٣</u>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
			<b>رأس المال والإحتياطيات</b>
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠		رأس المال
(٢,٦٥٧)	(١٠,٧٢٣)	١٥	أسهم خزينة
١,٠٨٥,٣٥٧	١,٠٨٥,٣٥٧		إحتياطي قانوني
٣٢٩,٢١٣	٣٢٩,٢١٣		إحتياطي طوارئ
٣٠,٣٩٠	٣٠,٣٩٠		إحتياطيات إضافية
(١١,٤٥٤)	(٤,٩٣٨)		التغيرات المتراكمة في القيم العادلة
٦٤٠,٤٣٦	٤٩٠,٩٦٤		الأرباح المستتقاه
<u>٤,١٧١,٢٨٥</u>	<u>٤,٠٢٠,٢٦٣</u>		<b>مجموع حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم</b>
٢٢٣,٦٤٧	٢٢٨,٢٣٠		الأطراف غير المسيطرة
<u>٤,٣٩٤,٩٣٢</u>	<u>٤,٢٤٨,٤٩٣</u>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<u>٢٠,٦١٧,٦٨٠</u>	<u>٢٠,٦٦٥,٧٧٦</u>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>
<u>٦,١٣٧,٨٦٤</u>	<u>٦,٠٤٠,٣٨٢</u>	١٧	<b>التزامات ومطلوبات طارئة</b>

  
السيد/ فاروق تركيزيان  
عضو تنفيذي ومدير عام

  
السيد/ أحمد التومان  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		إيضاحات
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٥٦,٠٣٤	٢٦٦,٨٨٢	إيرادات الفوائد
(١١٨,٠٣٨)	(١٤٦,٩٢٠)	مصاريف الفوائد
١٣٧,٩٩٦	١١٩,٩٦٢	صافي أرباح الفوائد
٢٩,٤٩١	٢٧,١٤٠	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٥,٤١٠	٥,٦٤٩	أرباح صرف العملات
٤,٩٢٤	(٣,٧٧٥)	(خسائر) / إيرادات الاستثمارات
٧,٤٢٦	-	الربح من بيع شركة زميلة
٤,١١٨	٣,٥٥٦	الإيرادات الأخرى
١٨٩,٣٦٥	١٥٢,٥٣٢	الربح التشغيلي
(٢,٥٨٤)	(٢٠,٦٢٨)	صافي مصاريف الانخفاض في قيمة الموجودات المالية
١٨٦,٧٨١	١٣١,٩٠٤	صافي الربح التشغيلي
(١,٩٤٦)	(١,٩٤٦)	إطفاء الموجودات غير الملموسة
(٤٩,٥٧٩)	(٤٦,٤٠٤)	المصاريف الإدارية والعمومية الأخرى
١٣٥,٢٥٦	٨٣,٥٥٤	الربح قبل الضرائب
(١,٣٤١)	(٢,١٥١)	مصاريف ضريبة الدخل - خارجية
١٣٣,٩١٥	٨١,٤٠٣	الربح للفترة
١٣٢,٧٩٦	٧٦,٢١٣	موزعة كالاتي:
١,١١٩	٥,١٩٠	حقوق الملكية لمساهمي الشركة الأم
		الأطراف غير المسيطرة
١٣٣,٩١٥	٨١,٤٠٣	
٠,٠٦٣	٠,٠٣٦	الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)



بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٣,٩١٥	٨١,٤٠٣	الربح للفترة
		الخسارة الشاملة الأخرى
١,٢٧٨	-	التغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع
-	٢,٧٥٦	التغيرات في القيمة العادلة لموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
-	(٤٧٤)	خسارة بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	مخصص هبات وتبرعات خلال الفترة
(٩,٦٩٥)	(٩,٧٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة خلال الفترة
(١٠,٩١٧)	(٩,٩١٨)	مجموع الخسارة الشاملة الأخرى للفترة
١٢٢,٩٩٨	٧١,٤٨٥	مجموع الدخل الشامل للفترة
		موزع كالاتي:
١٢١,٧٢٦	٦٦,٩٠٢	حقوق الملكية لمساهمي الشركة الأم
١,٢٧٢	٤,٥٨٣	الأطراف غير المسيطرة
١٢٢,٩٩٨	٧١,٤٨٥	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

## بنك المشاركة - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

	مجموع حقوق الملكية	الأطراف غير المسيطرة	مساهمى الشركة الأم	الأرباح المستبقاه	التغيرات المترتبة في القيم العادلة	إحتياطات إضافية	إحتياطي طوارئ	إحتياطي قانونى	أسهم الخزينة	رأس المال
	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٤,٠٩٦,٦٩٩	٥٥,٥٢٨	٤,٠٤١,١٧١	٥٣٧,٥٤٣	٩٨,٤٠٠	٩٨,٤١٣	٣٠,٣٩٠	٢٨٩,٤٦٨	١,٠٨٥,٣٥٧	-	٢,٠٠٠,٠٠٠
(١٥,٣١٥)	(٢,٩١٠)	(١٢,٤٠٥)	-	(١١٠,٨٠٥)	-	-	-	-	-	-
٤,٠٨١,٣٨٤	٥٢,٦١٨	٤,٠٢٨,٧٦٦	٦٣٥,٩٤٣	-	(١٢,٣٩٢)	٣٠,٣٩٠	٢٨٩,٤٦٨	١,٠٨٥,٣٥٧	-	٢,٠٠٠,٠٠٠
١٣٣,٩١٥	١,١١٩	١٣٢,٧٩٦	١٣٢,٧٩٦	-	-	-	-	-	-	-
(١٠,٩١٧)	١٥٣	(١١,٠٧٠)	(١١,٧٧٨)	٧٠٨	-	-	-	-	-	-
١٢٢,٩٩٨	١,٢٧٢	١٢١,٧٢٦	١٢١,٠١٨	٧٠٨	-	-	-	-	-	-
(٢٤٠,٠٠٠)	-	(٢٤٠,٠٠٠)	(١٠٠,٠٠٠)	(٢٤٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-
(١,٧٧٠)	(٣٣٤)	(١,٤٣٦)	(١,٤٣٦)	-	-	-	-	-	-	-
(٢٤١,٧٧٠)	(٣٣٤)	(٢٤١,٤٣٦)	(٣٤١,٤٣٦)	-	-	-	-	-	-	١,٠٠٠,٠٠٠
٣,٩٦٢,٦١٢	٥٣,٥٥٦	٣,٩٠٩,٠٥٦	٤١٥,٥٢٥	(١١,٦٨٤)	٣٠,٣٩٠	٢٨٩,٤٦٨	١,٠٨٥,٣٥٧	-	٢,١٠٠,٠٠٠	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدقق)
٤,٣٩٤,٩٣٢	٢٢٣,٦٤٧	٤,١٧١,٢٨٥	٦٤٠,٤٣٦	(١١,٤٥٤)	٣٠,٣٩٠	٣٢٩,٢١٣	١,٠٨٥,٣٥٧	(٢,٦٥٧)	٢,١٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ (مدقق)
٨١,٤٠٣	٥,١٩٠	٧٦,٢١٣	٧٦,٢١٣	-	-	-	-	-	-	الربح للفترة
(٩,٩١٨)	(٦,٠٧)	(٩,٣١١)	(١٥,٨٧٧)	٦,٥١٦	-	-	-	-	-	الخصلة الشاملة الأخرى
٧١,٤٨٥	٤,٥٨٣	٦٦,٩٠٢	٦٠,٣٨٦	٦,٥١٦	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
(٨,٠٦٦)	-	(٨,٠٦٦)	(٢٠,٩,٨٥٨)	-	-	-	-	-	-	أسهم محتفظ بها في الخزينة
(٢٠٩,٨٥٨)	-	(٢٠٩,٨٥٨)	(٢٠,٩,٨٥٨)	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح (إيصاح ١٥)
(٢١٧,٩٢٤)	-	(٢١٧,٩٢٤)	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)
٤,٢٤٨,٤٩٣	٢٢٨,٢٣٠	٤,٠٢٠,٢٦٣	٤٩٠,٩٦٤	(٤,٩٣٨)	٣٠,٣٩٠	٣٢٩,٢١٣	١,٠٨٥,٣٥٧	(١٠,٧٢٣)	٢,١٠٠,٠٠٠	

تشكل الإيضاحات المرتبطة جزئياً ولا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٣,٩١٥	٨١,٤٠٣	الأنشطة التشغيلية
		الربح للفترة
		تعديلات لـ:
١,٩٤٦	١,٩٤٦	إطفاء الموجودات غير الملموسة
٢,٧٦٥	٢,٧٣٨	استهلاك الممتلكات والمعدات
٢,٥٠٩	(١,٩٥٤)	(إطفاء) / الخصم على الإستثمارات والسندات
(٣٢)	٣٨	الخسارة / (الربح) من بيع ممتلكات ومعدات
(٣٤)	-	الربح من بيع إستثمارات
-	٦,١٣٤	خسارة القيمة العادلة للإستثمارات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٧,٤٢٦)	-	الربح من بيع شركة زميلة
٢,٥٨٤	٢٠,٦٢٨	صافي إنخفاض القيمة المحملة على الموجودات المالية
(١٢,١٩٥)	(١٢,٢٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والتبرعات والهبات المدفوعة
١٢٤,٠٣٢	٩٨,٧٣٣	أرباح العمليات قبل التغيرات في رأس المال العامل
		النقص / (الزيادة) في الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والتي تستحق بعد ثلاثة أشهر
(١٩٧,٤٨٦)	٤٤٢,٧٩٠	النقص / (الزيادة) في الودائع الإلزامية لدى البنوك المركزية
(٣٨,٠٤٥)	١,١٦٥	الزيادة في القروض والسلفيات
(٤٠٥,٩٦٠)	(٦١٨,٠٠٧)	النقص في موجودات أخرى
١٢٨,٨٣٨	٢٢٧,٧٤٣	الزيادة في ودائع العملاء
٣٦٨,٩٦١	٣٨٧,٢٣٣	النقص في مطلوبات أخرى
(٢٩,٥٠٧)	(١٣٢,٦٢٨)	
(٤٩,١٦٧)	٤٠٧,٠٢٩	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
(٧٢٢)	(٥٢,٣٥٢)	شراء ممتلكات ومعدات
١٠٠	١٥٥	عوائد بيع ممتلكات ومعدات
٢٤,٦٣٤	٣٠,٤٣٠	عوائد بيع إستثمارات
(٤١,٦٨١)	(٩١,٣٢٦)	شراء إستثمارات
٨٧,٥٠٠	-	متحصلات من استبعاد استثمار في شركة زميلة
٦٩,٨٣١	(١١٣,٠٩٣)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
-	(٨,٠٦٦)	أسهم خزينة مستحوز عليها
(١٦٦,٤٦٩)	(١٤٧,٣١٦)	توزيعات أرباح مدفوعة
(١٦٦,٤٦٩)	(١٥٥,٣٨٢)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(١٤٥,٨٠٥)	١٣٨,٥٥٤	الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله
١,٧٥٢,٧٠٨	٣,٢٦١,٤٢٥	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١,٦٠٠,٩٠٣	٣,٣٩٩,٩٧٩	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

١ معلومات عامة

تأسس بنك الشارقة ("البنك") كشركة مساهمة عامة بموجب مرسوم أميري صادر عن صاحب السمو حاكم إمارة الشارقة بتاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٧٣ وتم تسجيله في فبراير ١٩٩٣ بموجب قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). وقد بدأ البنك أعماله بموجب رخصة بنكية صادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يناير ١٩٧٤. يقوم البنك بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.

يقع المكتب المسجل للبنك في شارع الحصن، ص.ب: ١٣٩٤ - الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

يمارس البنك أنشطته من خلال أربعة أفرع في دولة الإمارات العربية المتحدة في الشارقة ودبي وأبوظبي والعين.

٢ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات لأن غالبية عمليات المجموعة تتم بدرهم الإمارات العربية المتحدة.

لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة جميع المعلومات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة، وينبغي أن تُقرأ بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بالإضافة إلى ذلك، لا تعتبر نتائج الفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣١ مارس ٢٠١١ بالضرورة مؤشراً للنتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

طبق البنك المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية في عام ٢٠١٠ بتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. وقد تم تطبيق المعيار بأثر رجعي، وقد إختار البنك الإعفاء المحدود لعدم إعادة عرض معلومات المقارنة في سنة التطبيق الأولي. نتيجة لذلك، تم الإعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية في بداية فترة التقرير السنوية والتي تتضمن تاريخ التطبيق الأولي في الرصيد الإفتتاحي للأرباح المستبقاة (أو مكان آخر في حقوق الملكية، كما هو مناسباً).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

٣ معايير وتفسيرات قيد الإصدار ولم تطبق بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

<u>يسري تطبيقه للفترات</u>	<u>معايير جديدة ومعدلة:</u>
١ يوليو ٢٠١٠	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول الإعفاءات المحددة من إفصاح معلومات المقارنة للمعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ عند تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى
١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ حول إستبدال تواريخ معينة للإعفاءات بتاريخ التحول إلى المعايير الدولية للتقارير المالية
١ يوليو ٢٠١١	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات، المتعلقة بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية
١ يناير ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ ضرائب الدخل - تعديل النطاق المُحدود (إسترداد الموجودات المُدرجة)
١ فبراير ٢٠١٠	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض، حول تصنيف حقوق الإصدار
١ يوليو ٢٠١٠	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩ إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية
١ يوليو ٢٠١٠	تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الصادرة في ٢٠١٠ والتي تشمل التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٣ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧.

تتوقع الإدارة أن التطبيق المستقبلي لهذه المعايير والتفسيرات لن يكون له تأثير جوهري على ارقام البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولية. لم تُتج الفرصة للإدارة بإعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (تتمة)

### ٤ التقديرات

يتطلب إعداد المعلومات المالية المرحلية من الإدارة القيام بأحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية و القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

لغرض إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن الأحكام الهامة التي وضعتها إدارة المجموعة لتطبيق السياسات المحاسبية والمصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكد متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

### ٥ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة والسياسات المتعلقة بها متوافقة مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

### ٦ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن بعض السياسات المحاسبية في البيانات المالية الموجزة الموحدة .

### أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للبنك والشركات التابعة المسيطر عليها من قبل البنك. إن السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للإسنادة من نشاطها.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تضم البيانات المالية للبنك والمنشآت التابعة التالية. لقد تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وذلك باستخدام سياسات محاسبية مماثلة لما يستخدمه البنك.

إن الحصص المملوكة من البنك في الشركات التابعة المحتفظ بها بشكل مباشر أو غير مباشر هي كما يلي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك	سنة التأسيس	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل. (سابقاً بنك البقاع ش.م.ل.)	٥١%	١٩٦٥	لبنان	مؤسسة مالية
بوليكو للتجارة العامة ذ.م.م.	١٠٠%	٢٠٠٨	الإمارات العربية المتحدة	تجارة عامة
بوس ريال استيت ش.م.ح	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات
بوس كابيتال ش.م.ح	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمار في الأموال الخاصة
بوريليس ش.م.ح	١٠٠%	٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (تتمة)

٦ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

إستثمارات عقارية

يحتفظ بالإستثمارات العقارية للحصول على إيرادات إيجار و/أو زيادة في قيمتها. تشمل الإستثمارات العقارية تكلفة الشراء الأولي، تطويرات محولة من عقارات قيد التطوير، تكلفة التطويرات اللاحقة والتعديلات على القيمة العادلة. تدرج الإستثمارات العقارية بناءً على تقييم على القيمة العادلة لتلك الإستثمارات كما في تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد. إن القيم العادلة هي المبالغ المقدّرة والتي من خلالها يمكن إستبدال العقار في تاريخ التقييم ما بين مشتري وبتابع لديهما الرغبة في معاملات تجارية بحتة. يتم تحديد القيمة العادلة بشكل دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغييرات في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يحدث فيها الربح أو الخسارة.

٧ موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أية نتائج ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٢٠١٠.

٨ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

(أ) فيما يلي تحليل نقد وأرصدة المجموعة لدى البنوك المركزية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٥٢,٣٧٢	٥٣,٦٣١	نقد في الصندوق
٨٧٤,٩٦٤	٨٧٣,٧٩٩	إيداع إلزامي لدى البنوك المركزية
٦٢,٥٤٩	٩٧,٩٩٣	حساب جاري لدى البنوك المركزية
٨٤٣,٦٦٥	١,٥٦٣,٢٤٣	شهادات إيداع لدى البنوك المركزية
<u>١,٨٣٣,٥٥٠</u>	<u>٢,٥٨٨,٦٦٦</u>	

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية:

٩١٧,٤٥١	٩١٦,٠٥٢	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٩١٦,٠٩٩	١,٦٧٢,٦١٤	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٨٣٣,٥٥٠</u>	<u>٢,٥٨٨,٦٦٦</u>	

إن الإيداعات الإلزامية لدى البنوك المركزية غير متوفرة لتمويل العمليات اليومية للمجموعة. إلا أنه، ووفقاً للتعميم رقم ٢٠٠٨/٤٣١٠، سمح المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة للبنوك باقتراض ما لا يزيد على ١٠٠% من حدود المتطلبات الاحتياطية للدرهم والدولار الأمريكي. كما في ٣١ مارس ٢٠١١، بلغ الاحتياطي المستحق لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ٣٢٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٣٢٢ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (تتمة)

## ٩ ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

(أ) فيما يلي تحليل وداائع وأرصدة المجموعة المستحقة من البنوك:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٥٣٠,٧٩٢	٥٧٤,١٦٢	ودائع تحت الطلب
٢,٧٤١,٦٦٠	١,٥١٤,٦٨٥	ودائع لأجل
<u>٣,٢٧٢,٤٥٢</u>	<u>٢,٠٨٨,٨٤٧</u>	

(ب) الودائع أعلاه تمثل مبالغ مستحقة من:

١,٩٦١,٠٨٢	١,٤٥٢,٠٠٠	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٣١١,٣٧٠	٦٣٦,٨٤٧	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٣,٢٧٢,٤٥٢</u>	<u>٢,٠٨٨,٨٤٧</u>	

## ١٠ قروض وسلفيات، صافي

(أ) فيما يلي تحليل لقروض وسلفيات المجموعة المقاسة بالنكلفة المطفأة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٦,٠١٩,٦٨١	٦,١٤٦,١٠٢	السحب على المكشوف
٥,٣٣٨,٩٨١	٥,٩١٤,٦٦٨	قروض تجارية
١,٠٩٣,٩٤٦	٧٢١,٢٠١	أوراق قبض
٢١٥,٥٣٥	٥١٢,٣٦٠	سلفيات أخرى
<u>١٢,٦٦٨,١٤٣</u>	<u>١٣,٢٩٤,٣٣١</u>	
(٤٦٧,٢١٦)	(٤٩١,٩٥٧)	يطرح: مخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها
(٩٤,٠٨٧)	(٩٨,١٥٥)	يطرح: فوائد معلقة
<u>١٢,١٠٦,٨٤٠</u>	<u>١٢,٧٠٤,٢١٩</u>	

(ب) فيما يلي القروض والسلفيات للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١٠,٤٢٧,٦٦٩	١٠,٨٢٨,٣٧٧	قروض وسلفيات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٢٤٠,٤٧٤	٢,٤٦٥,٩٥٤	قروض وسلفيات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١٢,٦٦٨,١٤٣</u>	<u>١٣,٢٩٤,٣٣١</u>	



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (تتمة)

١١		١١	
موجودات مالية أخرى		موجودات مالية أخرى	
(أ)		(أ)	
فيما يلي الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والمصنفة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩:		فيما يلي الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والمصنفة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩:	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة			
(١) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر			
٦٩,٥٥٧	٦٣,٤٢٣	٦٩,٥٥٧	٦٣,٤٢٣
٩٩	٧,٧٥٠	٩٩	٧,٧٥٠
٦٩,٦٥٦	٧١,١٧٣	٦٩,٦٥٦	٧١,١٧٣
(٢) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر			
١٦٨,٠٧٧	١٥٠,٤٠١	١٦٨,٠٧٧	١٥٠,٤٠١
٦٥٠,٣٧١	٧٤٥,٢٩٦	٦٥٠,٣٧١	٧٤٥,٢٩٦
٨١٨,٤٤٨	٨٩٥,٦٩٧	٨١٨,٤٤٨	٨٩٥,٦٩٧
٨٨٨,١٠٤	٩٦٦,٨٧٠	٨٨٨,١٠٤	٩٦٦,٨٧٠
مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة			
الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة			
٩٠٢,٥٣٠	٨٨٠,٧١٠	٩٠٢,٥٣٠	٨٨٠,٧١٠
١,٧٩٠,٦٣٤	١,٨٤٧,٥٨٠	١,٧٩٠,٦٣٤	١,٨٤٧,٥٨٠
مجموع الموجودات المالية الأخرى			

إن غالبية الإستثمارات المدرجة هي إستثمارات مدرجة في الأسواق المالية داخل دولة الإمارات العربية (سوق أبوظبي المالي وسوق دبي المالي).

فيما يلي تفصيل محافظة الموجودات المالية الأخرى حسب المنطقة الجغرافية:

١١		١١	
موجودات مالية أخرى		موجودات مالية أخرى	
(أ)		(أ)	
فيما يلي الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والمصنفة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩:		فيما يلي الموجودات المالية الأخرى للمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والمصنفة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩:	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)
دولة الإمارات العربية المتحدة			
٤١٠,٣٩٧	٣٨٦,٩٨٣	٤١٠,٣٩٧	٣٨٦,٩٨٣
١٠,٣٦٠	٧,٦٤٢	١٠,٣٦٠	٧,٦٤٢
١,٣٦٦,٥٨٠	١,٤٤٧,٩٩٣	١,٣٦٦,٥٨٠	١,٤٤٧,٩٩٣
٣,٢٩٧	٤,٩٦٢	٣,٢٩٧	٤,٩٦٢
١,٧٩٠,٦٣٤	١,٨٤٧,٥٨٠	١,٧٩٠,٦٣٤	١,٨٤٧,٥٨٠
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى (فيما عدا الإمارات)			
الشرق الأوسط وأفريقيا (فيما عدا دول مجلس التعاون الخليجي)			
أوروبا			

(أ) في سنة ٢٠٠٨، تم إعادة تصنيف بعض الأوراق المالية المحتفظ بها بغرض المتاجرة إلى إستثمارات متاحة للبيع. تمت عملية إعادة التصنيف تماشياً مع التعديلات الحديثة في المعيار الدولي المحاسبي رقم ٣٩ الصادرة بتاريخ ١٣ أكتوبر ٢٠٠٨ فيما يتعلق بإعادة تصنيف الموجودات المالية. مع التطبيق المبكر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩، تم تصنيف هذه الإستثمارات من ضمن الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى. بلغت القيمة العادلة للأوراق المالية المحتفظ بها بغرض المتاجرة كما في تاريخ إعادة التصنيف ١٨٤,٥ مليون درهم، كما وبلغت ٥٧,٦ مليون درهم بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١١ (ديسمبر ٢٠١٠: ٦٥,٧ مليون درهم). إن الخسارة في القيمة العادلة لهذه الإستثمارات للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ والبالغة ٨,١ مليون درهم تم الاعتراف بها ضمن التغيرات المتراكمة للقيمة العادلة في بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (تتمة)

## ١١ موجودات مالية أخرى (تتمة)

(ب) الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي إستثمارات في أسهم إستراتيجية وصناديق الإستثمار غير المحتفظ بها للإستفادة من التغير في القيمة العادلة وغير محتفظ بها للمتاجرة. تعتقد الإدارة أن تصنيف هذه الإستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر سيقدّم عرضاً أكثر وضوحاً للإستثمارات المتوسطة إلى طويلة الأجل من تقييمها من خلال الأرباح أو الخسائر.

## ١٢ ودائع العملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٣,٣٧٦,١٨٠	٣,٠٧١,١٠٢	حسابات جارية وأخرى
١,٤٤٠,٧٩٨	١,٤٥١,٥٩٦	حسابات توفير
٩,٥٦٠,٣٤٩	١٠,٢٤١,٨٦٢	ودائع ثابتة
<u>١٤,٣٧٧,٣٢٧</u>	<u>١٤,٧٦٤,٥٦٠</u>	

## ١٣ ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١٧٥,٣١٩	٢٢٤,٨٣٢	ودائع تحت الطلب
٢٤٨,٦٦٠	٧٦,٠٥٩	ودائع لأجل
<u>٤٢٣,٩٧٩</u>	<u>٣٠٠,٨٩١</u>	

أرصدة مستحقة للبنوك تتكون من أرصدة مستحقة إلى:

٣٣٦	٣٥١	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٢٣,٦٤٣	٣٠٠,٥٤٠	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٤٢٣,٩٧٩</u>	<u>٣٠٠,٨٩١</u>	

## ١٤ قرض مشترك

في ٢٩ يوليو ٢٠١٠، وقع البنك قرض مشترك جديد بقيمة ١٥٠ مليون دولار أمريكي (٥٥١ مليون درهم). وكان الغرض من هذا التسهيل هو تمويل أنشطة عامة للبنك. التسهيل له مدة سنة واحدة والمبلغ الأساسي يدفع عند الاستحقاق. التسهيل يحمل معدل فائدة الليبور لمدة سنة واحدة بالإضافة الى هامش ١٥٠ نقطة أساس، وتدفع الفائدة على أساس ربع سنوي.

بتاريخ ٢٨ يونيو ٢٠١٠، تم إستحقاق ودفع تسهيل القرض المشترك بقيمة ٢٠٠ مليون دولار أمريكي (٧٣٥ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (تتمة)

## ١٥ توزيعات نقدية وأسهم منحة

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠١١ على توزيعات أرباح نقدية بمبلغ ٢١٠ مليون درهم بمعدل ٠,١٠ درهم لكل سهم قائم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠١٠: توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٢٤٠ مليون درهم بمعدل ٠,١٢ درهم لكل سهم قائم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ و ٥٥% إصدار أسهم منحة بقيمة ١٠٠ مليون درهم).

كما وافق المساهمون أيضاً على مكافآت أعضاء مجلس الإدارة بقيمة ٧,٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٧,٥ مليون درهم) وهبات وتبرعات بقيمة ٢,٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٢,٥ مليون درهم). بالإضافة إلى ما ورد أعلاه، تم دفع مبلغ ٢,٢ مليون درهم كمكافآت أعضاء مجلس الإدارة في بنك الإمارات ولبنان أس. أي. إل. شركة تابعة للبنك (٢٠١٠: ٢,٢ مليون درهم).

بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٠، قرر مجلس الإدارة إعادة شراء ١٠٪ من أسهم البنك القائمة. بعد الحصول على الموافقات التنظيمية المطلوبة، بدأ البنك في الإستحواذ على أسهمه في السوق المفتوحة. كما في ٣١ مارس ٢٠١١ إستحوذ البنك على ٥,٧٨ مليون سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٤ مليون سهم) بقيمة ١٠,٧٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢,٦٦ مليون درهم). على هذا النحو، فإن عدد الأسهم القائمة بتاريخ ٣١ مارس ٢٠١١ هو ٢,٠٩ مليار سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢,٠٩ مليار سهم).

## ١٦ العائد على السهم

تم احتساب العائد على السهم وذلك بقسمة ربح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
٢٠١٠	٢٠١١
(غير مدققة)	(غير مدققة)
١٣٢,٧٩٦	٧٦,٢١٣
٢,٠٩٦,٤٠٤	٢,٠٩٦,٤٠٤
٠,٠٦٣	٠,٠٣٦

## العائد الأساسي على السهم

الربح العائد على مساهمي الشركة الأم خلال الفترة (بالآلاف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)

## العائد الأساسي على السهم (درهم)

كما في ٣١ مارس ٢٠١١ و ٣١ مارس ٢٠١٠، لم يكن هنالك أي تخفيض محتمل للأسهم القائمة.

## ١٧ التزامات ومطلوبات طارئة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم
(مدققة)	(غير مدققة)
١,٥٨٦,٥٤٦	١,٥٤٠,٢٧٦
١,٩٦٢,٣٥٠	١,٧٩٨,٨٤٠
٨٨٦,٩٧٩	٩٣٥,٢٥٣
١٠٤,٣٣٣	١٠٤,٣٣٣
٤,٥٤٠,٢٠٨	٤,٣٧٨,٧٠٢
١,٥٩٧,٦٥٦	١,٦٦١,٦٨٠
٦,١٣٧,٨٦٤	٦,٠٤٠,٣٨٢

## ضمانات مالية للقروض

## ضمانات أخرى

## اعتمادات مستندية

## التزامات مصاريف رأسمالية

التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات ائتمانية

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (تتمة)

١٧ التزامات ومطلوبات طارئة (تتمة)

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات على الالتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات وخطابات اعتماد وخطابات ضمان مخصصة لتلبية احتياجات عملاء البنك.

تمثل الالتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات الالتزامات التعاقدية لمنح قروض وسلفيات وتسهيلات تجدد تلقائياً. وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة، أو تشتمل على شروط لالغائها. ونظراً لامكانية انتهاء صلاحية هذه العقود دون استعمالها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا تمثل بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

يلتزم البنك بموجب خطابات الاعتماد وخطابات الضمان بالسداد نيابة عن عملائه في حالة عدم قيام العميل بالوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد. قد تحمل هذه العقود، مخاطر سوقية عند إصدارها أو تمديد صلاحيتها بأسعار فائدة ثابتة. غير أن هذه العقود تكون بصورة رئيسية ذات أسعار متغيرة.

١٨ النقد ومرادفات النقد

٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١,٢٥٩,٨٢٦	٢,٥٨٨,٦٦٦	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٨)
٢,٣٠٦,١٤٩	٢,٠٨٨,٨٤٧	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (إيضاح ٩)
(٥٦٤,٢٢٢)	(٣٠٠,٨٩١)	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك (إيضاح ١٣)
٣,٠٠١,٧٥٣	٤,٣٧٦,٦٢٢	
(٥٥٩,٨٥٠)	(١٠٢,٨٤٤)	يطرح: إيداعات وأرصدة مستحقة من البنوك - تستحق بعد ٣ أشهر
(٨٤١,٠٠٠)	(٨٧٣,٧٩٩)	يطرح: احتياطات قانونية لدى البنوك المركزية (إيضاح ٨)
١,٦٠٠,٩٠٣	٣,٣٩٩,٩٧٩	

١٩ الموجودات الائتمانية

كما في ٣١ مارس ٢٠١١، تحتفظ المجموعة باستثمارات بمبلغ ١,٢٤ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٢٣ مليار درهم بالقيمة العادلة) محتفظ بها نيابة عن عملاء ولم تدرج كموجودات في بيان المركز المالي الموجز الموحد.

٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة بإبرام معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للبنك والمنشآت المتعلقة بهم ضمن سياق أعمالها الاعتيادية وبالأسعار التجارية للفوائد والعمولات.

إن المعاملات بين المجموعة والشركات التابعة قد تم حذفها عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إن الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمعاملات المدرجة ضمن بيان المركز المالي الموجز الموحد والمعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١,٩٠٨,٦٨٨	٢,١٣٤,٨٧١	قروض وسلفيات
٧١٨,٧٦٨	٧٧٠,٢٠٣	ودائع
١,٠٠٨,٣٣٨	٩٦٢,٨٤١	اعتمادات مستندية، خطابات ضمان وأوراق قبول

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (تتمة)

٢٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٤٠,٣٨٢	٣٣,٥٧٦	إيرادات الفوائد
١٢,١٩٨	٨,٦٩٤	مصاريف الفوائد
٩,٦٩٥	٩,٧٠٠	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

٢١ معلومات القطاعات

يتم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية عن مكونات المجموعة والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى قطاعين رئيسيين هما:

(أ) الأنشطة البنكية التجارية والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية لعملاء المجموعة.

(ب) الأنشطة البنكية الاستثمارية والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعين وفقاً لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكاليف التمويل والتوزيع الملائم للمصاريف.

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال الخاصة بالبنك كما في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة):

المجموع ألف درهم	غير مخصصة ألف درهم	الأنشطة البنكية الاستثمارية ألف درهم	الأنشطة البنكية التجارية ألف درهم	
٢٠,٦٦٥,٧٧٦	٦١٢,٧٦٢	١,٩٩٧,٢٤٦	١٨,٠٥٥,٧٦٨	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)
١٦,٤١٧,٢٨٣	٣٩٨,٠٥٥	٥٥٠,٩٥١	١٥,٤٦٨,٢٧٧	موجودات القطاعات
				مطلوبات القطاعات
٢٠,٦١٧,٦٨٠	٣٢٢,٠٨٨	٢,٢٠٠,٤٧٤	١٨,٠٩٥,١١٨	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)
١٦,٢٢٢,٧٤٨	٢٦١,٣٧٠	٥٥٠,٩٥٠	١٥,٤١٠,٤٢٨	موجودات القطاعات
				مطلوبات القطاعات

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (تتمة)  
٢١ معلومات القطاعات (تتمة)

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال الخاصة بالمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة) و ٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة):

الإيرادات من عملاء خارجيين	الإيرادات من عملاء خارجيين	الإيرادات من عملاء خارجيين	الإيرادات من عملاء خارجيين
صافي إيرادات الفوائد	صافي إيرادات الرسوم والعمولات	أرباح تحويل العملات	خسارة الاستثمارات
الإيرادات الأخرى	الربح التشغيلي	البنود غير النقدية المهمة الأخرى	صافي مصاريف الانخفاض في قيمة الموجودات المالية
إطفاء الموجودات غير الملموسة	استهلاك ممتلكات ومعدات	الربح للفترة بعد الضرائب	الإيرادات من عملاء خارجيين
صافي إيرادات الفوائد	صافي إيرادات الرسوم والعمولات	أرباح تحويل العملات	إيرادات الاستثمارات
الإيرادات الأخرى	الربح التشغيلي	البنود غير النقدية المهمة الأخرى	صافي مصاريف الانخفاض في قيمة الموجودات المالية
إطفاء الموجودات غير الملموسة	استهلاك ممتلكات ومعدات	الربح للفترة بعد الضرائب	الإيرادات من عملاء خارجيين
صافي إيرادات الفوائد	صافي إيرادات الرسوم والعمولات	أرباح تحويل العملات	إيرادات الاستثمارات
الإيرادات الأخرى	الربح التشغيلي	البنود غير النقدية المهمة الأخرى	صافي مصاريف الانخفاض في قيمة الموجودات المالية
إطفاء الموجودات غير الملموسة	استهلاك ممتلكات ومعدات	الربح للفترة بعد الضرائب	الإيرادات من عملاء خارجيين
١١٩,٩٦٢	-	-	١١٩,٩٦٢
٢٧,١٤٠	-	-	٢٧,١٤٠
٥,٦٤٩	-	-	٥,٦٤٩
(٣,٧٧٥)	-	(٣,٧٧٥)	-
٣,٥٥٦	-	٣,٥٥٦	-
١٥٢,٥٣٢	-	(٢١٩)	١٥٢,٧٥١
(٢٠,٦٢٨)	-	-	(٢٠,٦٢٨)
(١,٩٤٦)	-	-	(١,٩٤٦)
(٢,٧٣٨)	(٢,٧٣٨)	-	-
٨١,٤٠٣	(٤,٨٨٩)	(٦,٧٦٩)	٩٣,٠٦١
١٣٧,٩٩٦	-	-	١٣٧,٩٩٦
٢٩,٤٩١	-	-	٢٩,٤٩١
٥,٤١٠	-	-	٥,٤١٠
١٢,٣٥٠	-	١٢,٣٥٠	-
٤,١١٨	-	٣,٩٥٤	١٦٤
١٨٩,٣٦٥	-	١٦,٣٠٤	١٧٣,٠٦١
(٢,٥٨٤)	-	-	(٢,٥٨٤)
(١,٩٤٦)	-	-	(١,٩٤٦)
(٢,٧٦٥)	(٢,٧٦٥)	-	-
١٣٣,٩١٥	(٤,١٠٦)	١٢,١٩٣	١٢٥,٨٢٨

تمثل الإيرادات المدرجة أعلاه الإيرادات من العملاء الخارجيين. لم تتم أية معاملات بيع بين القطاعات لهذه الفترة (٢٠١٠: لا يوجد). لم يتم تحديد تكاليف المعاملات بين القطاعات وتكاليف التمويل بين القطاعات وتوزيع المصاريف من قبل الإدارة لأغراض تحديد المصادر. إن السياسات المحاسبية المستخدمة في القطاعات التي يمكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات سياسات المجموعة المبينة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

لأغراض مراقبة أداء القطاعات وتوزيع المصادر عليها:

- تم توزيع كافة الموجودات على القطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير باستثناء الممتلكات والمعدات، والشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى، وبعض المبالغ المتضمنة في الموجودات الأخرى؛ و
- تم تخصيص كافة المطلوبات على القطاعات باستثناء بعض المبالغ المتضمنة في المطلوبات الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (تتمة)

## ٢١ معلومات القطاعات (تتمة)

## المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في قطاعين جغرافيين رئيسيين - الإمارات العربية المتحدة (بلد الإقامة) ولبنان (يشار إليها بـ "البلد الأجنبي").

فيما يلي تفاصيل إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين ومعلومات عن الموجودات غير المتداولة مصنفة حسب الموقع الجغرافي:

المجموع ألف درهم	البلد الأجنبي ألف درهم	بلد الإقامة ألف درهم	
			٢٠١١
			الربح التشغيلي (من العملاء الخارجيين) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١
١٥٢,٥٣٢	٣٢,٩٥٤	١١٩,٥٧٨	
			الموجودات غير المتداولة كما في ٣١ مارس ٢٠١١
١,٤٣٦,٤٦٤	٣٧٧,٦٢٧	١,٠٥٨,٨٣٧	
			٢٠١٠
			الربح التشغيلي (من العملاء الخارجيين) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠
١٨٩,٣٦٥	٢٧,٩٦٠	١٦١,٤٠٥	
			الموجودات غير المتداولة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١,٣٤٣,٨٠٥	٣٨١,٢١٧	٩٦٢,٥٨٨	

## ٢٢ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١١.